

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Факультет іноземних мов
Кафедра французької та іспанської філологій

Затверджено

на засіданні кафедри
французької та іспанської філологій
факультету іноземних мов
Львівського національного університету
імені Івана Франка
(протокол №_9_ від__ 26 червня_ 2023 року)

Завідувач кафедри _____ доц. Піскозуб З.Ф.

Силабус освітньої компоненти
«Прагматико-функціональні аспекти синтаксису
франкомовного тексту»,

що викладається в межах освітньо-професійної програми
що викладається в межах

ОПП «Французька та друга іноземні мови і літератури»
другого (магістерського) рівня вищої освіти для здобувачів
зі спеціальності 035 Філологія
за спеціалізацією **035.055 Романські мови та літератури**
(переклад включно), перша – французька

Назва освітньої компоненти	Прагматико-функціональні аспекти синтаксису франкомовного тексту
Адреса викладання освітньої компоненти	Львівський національний університет імені Івана Франка 79000, м. Львів, вул. Університетська, 1
Факультет та кафедра, за якою закріплена освітня компонента	Факультет іноземних мов Кафедра французької та іспанської філологій
Галузь знань, шифр та назва спеціальності (спеціалізації)	03 Гуманітарні науки 035 Філологія 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька: французька та друга іноземні мови і літератури
Викладачі освітньої компоненти	Зелена Юлія Любомирівна кандидат філологічних наук, асистент кафедри французької та іспанської філологій
Контактна інформація викладачів	Iuliia.Zelena@lnu.edu.ua Зелена Юлія Любомирівна - Факультет іноземних мов (lnu.edu.ua)
Консультації з питань навчання відбуваються	Консультації на платформі Zoom, за попередньою домовленістю викладача та студента. Для погодження часу он-лайн консультацій слід написати на електронну пошту викладача.
Сторінка освітньої компоненти	035 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька: французька та друга іноземні мови і літератури - Факультет іноземних мов (lnu.edu.ua)
Інформація про освітню компоненту	Предметом вивчення вибіркової освітньої компоненти є вивчення основних категорій та структурно-семантичних характеристик видів синтаксичних конструкцій, властивих сучасному франкомовному тексту.
Коротка анотація освітньої компоненти	Освітня компонента «Прагматико-функціональні аспекти синтаксису франкомовного тексту» є вибірковою освітньою компонентою спеціальності 035 Філологія спеціалізації 035.055 Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька: французька та друга іноземні мови і літератури для освітньо-професійної програми Французька та друга іноземні мови і літератури, яка викладається у 1 семестрі магістратури в обсязі 3,5 кредити (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS). Структура освітньої компоненти дозволяє дослідити актуальні питання сучасного синтаксису франкомовного тексту з огляду на прагматико-функціональні аспекти його функціонування у мовленні, здійснити аналіз варіантних синтаксичних одиниць, термінологію та основні елементи семантико-синтаксичних відношень у різних дискурсивних практиках, типах комунікаційної взаємодії та у майбутній професійній діяльності.
Мета та цілі освітньої компоненти	Метою вивчення навчальної дисципліни є: навчити студентів володіти основними категоріями та структурно-семантичними характеристиками видів синтаксичних конструкцій, властивих сучасному франкомовному тексту.

	<p>Цілі: сформувати в студентів практичні навички та вміння використовувати набуті знання про варіантні синтаксичні одиниці для урізноманітнення мовлення з огляду на їх номінативно-репрезентативні потенції; забезпечити студентів необхідними знаннями з предмету вивчення; сформувати практичні вміння, які здобувачі освіти зможуть застосувати в професійній діяльності.</p>
<p>Література для вивчення освітньої компоненти</p>	<p>1. Riegel Martin, Pellat Jean-Christophe, Rioul René. Grammaire méthodique du français. Paris : PUF, 2021.</p> <p>2. Smadja S. Pour une grammaire endophasique - Volume 2. Une syntaxe, une sémantique et une prosodie de la conscience. Hermann, 2021.</p> <p>3. Syntaxe & Sémantique № 21. Synonymie, polysémie et questions de sémantique lexicale. Chris Smith, Jeanne Vigneron-Bosbach. Presses Universitaires de Caen, 2021.</p> <p>4. Fairon C., Simon A.-C. Le petit bon usage de la langue française [d'après l'oeuvre de Maurice Grevisse]. De Boeck Supérieur, 2018.</p> <p>5. Pellat Jean-Christophe, Fonvielle Stéphanie. Le Grevisse de l'enseignant – 1000 exercices de grammaire. Paris : Magnard, 2018.</p> <p>Допоміжна література:</p> <p>1. Бабінчук І.І. Практичний курс синтаксису складнопідрядних речень французької мови: навчальний посібник для студентів старших курсів вищих навчальних закладів – Львів: ЛНУ імені Івана Франка, 2018.</p> <p>2. Загнітко А. П. Теорія сучасного синтаксису. ДонНУ, 2006.</p> <p>3. Лемешко Л. С., Табачек І. В. Посібник з теоретичної граматики французької мови. К.: Видавничий центр КНЛУ, 2005.</p>
<p>Обсяг освітньої компоненти та її тривалість</p>	<p>Загальна кількість годин — 105 год. З них : 16 годин лекцій, 16 годин практичних занять та 73 години самостійної роботи.</p>
<p>Очікувані результати навчання</p>	<p>Після завершення навчання здобувач вищої освіти буде:</p> <p>знати:</p> <ul style="list-style-type: none"> - природу синтаксичних відношень та правила французького синтаксису для розпізнавання та продукування широкого спектру висловлювань іноземною мовою; - основні категорії та структурно-семантичну характеристику видів усталених синтаксичних конструкцій, властивих сучасному франкомовному тексту; - парадигматику французького речення та основні важелі граматичного аспекту у творенні висловлення з певною прагматичною метою; - принципи синтаксичної організації франкомовного тексту з огляду на його функціональні особливості та прагматичні цілі комунікації; <p>вміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> - теоретично вільно обґрунтувати аналізоване синтаксичне явище чи синтаксичну одиницю; - використовувати набуті знання про варіантні синтаксичні одиниці (синтаксичні синоніми) для урізноманітнення мовлення з огляду на їх номінативно-репрезентативні (виражальні) потенції; - обґрунтувати аналізоване синтаксичне явище чи синтаксичну одиницю, визначати види і способи репрезентації підрядного зв'язку, семантико-синтаксичних відношень для здійснення комунікативних процесів у ситуаціях особистісного характеру, суспільно-політичного та культурного спрямування, а також у професійній діяльності. <p>Освітня компонента передбачає формування у здобувача вищої освіти наступних загальних та фахових компетентностей, визначених освітньою програмою:</p> <p>ЗК 6. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК 7. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p>

	<p>ЗК 8. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК 11. Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p>ФК 6. Здатність застосовувати поглиблені знання з обраної філологічної спеціалізації для вирішення професійних завдань.</p> <p>ФК 7. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень.</p> <p>ФК 8. Усвідомлення ролі експресивних, емоційних, логічних засобів мови для досягнення запланованого прагматичного результату.</p> <p>ФК 9. Орієнтування у лінгвокультурних особливостях країн, мови яких вивчаються.</p> <p>У результаті вивчення освітньої компоненти здобувач вищої освіти повинен досягти наступних програмних результатів навчання визначених освітньою програмою:</p> <p>ПРН 2. Упевнено володіти державною та іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.</p> <p>ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації.</p> <p>ПРН 9. Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.</p> <p>ПРН 17. Планувати, організовувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.</p>
Ключові слова	Семантико-синтаксична структура речення, актуальне членування висловлення, предикативний зв'язок, прагматичний та когнітивний синтаксис, синкретизм.
Формат та форма навчання	Денна форма
	Проведення консультацій для кращого розуміння тем
Теми	Подано у СХЕМІ ОСВІТНЬОЇ КОМПОНЕНТИ (Додаток 1)
Підсумковий контроль, форма	Залік (комбінований) у кінці 1 семестру магістратури
Пререквізити	Для вивчення освітньої компоненти здобувачам необхідно володіти рівнем мовної компетенції B2 згідно із Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти, термінологічною системою та основними поняттями стилістики, лексикології, комунікативної лінгвістики.
Навчальні методи та техніки, які будуть використовуватися під час викладання	Інтерактивні методи: кооперативне навчання (робота в групах, парах), колективно-групове навчання (мозковий штурм). Діалогічні методи: дискусії, презентації, усне опитування. Практичні методи: виконання індивідуальних практичних завдань.
Необхідне обладнання	З урахуванням особливостей освітньої компоненти: роздатковий матеріал, комп'ютер, доступ до мережі Інтернет.
Критерії оцінювання (окремо для кожного виду навчальної	Оцінювання проводиться за 100-бальною шкалою. Бали нараховуються за таким співвідношенням: - практичні заняття 50% семестрової оцінки, тобто 50 балів; - контрольні заміри 50% семестрової оцінки, тобто 50 балів; Підсумкова максимальна кількість балів: 100 балів

діяльності**Розподіл балів, які отримують студенти****1 семестр магістратури**

Поточне тестування та самостійна робота								Підсумковий тест (залік)	Сума
T 1	T 2	T 3	T 4	T 5	T 6	T 7	T 8	Залік виставляється за результатами семестру	100
10	10	10	10	15	15	15	15		

Письмові роботи: очікується, що студенти виконають завдання з практичних робіт у письмовій

формі (див.самостійна робота)

Академічна доброчесність: очікується, що роботи студентів будуть втіленням їхнього оригінального задуму чи міркувань. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання у роботу інших студентів становлять, але не вичерпують список прикладів можливої академічної недоброчесності. Виявлення академічної недоброчесності у письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабу плагіату чи обману.

Відвідування занять є важливою складовою навчання. Очікується, що всі студенти відвідують усі практичні заняття. Студенти повинні інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися усіх строків, визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом.

Література: уся література, яку студенти не зможуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Студентів заохочують до використання інших джерел, яких немає у списку рекомендованих.

Політика виставлення балів: Враховуються бали набрані при поточному оцінюванні, самостійній роботі та бали підсумкового оцінювання. При цьому обов'язково враховується присутність студента на заняттях та його активність протягом практичних занять. Недопустимими є пропуски та запізнення на заняття, користування мобільним телефоном, планшетом та іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях, не пов'язаних з навчанням, списування та плагіат, невчасне виконання поставленого завдання і т.ін.

Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.

Питання до заліку**Перелік питань на залік**

1. Теоретичний і прикладний синтаксис франкомовного тексту: аспекти і напрями.
2. Основні підходи до тлумачення синтаксису.
3. Класичний і новітній синтаксис у сучасній науково-лінгвістичній парадигмі.
4. Синтаксичні відношення. Синтаксичні зв'язки.
5. Предикативні зв'язки: первинна та вторинна предикація.
6. Основні одиниці тексту з точки зору прагматики. Комунікація і текст.
7. Категорії і закономірності актуального членування висловлення.
8. Поняття дискурсу і категорійних засобів франкомовного тексту.
9. Функціональний напрям у синтаксисі: методика і синтаксичні одиниці.
10. Семантико-синтаксична структура речення у розрізі жанрових особливостей франкомовного тексту (художні тексти).
11. Семантико-синтаксична структура речення у розрізі жанрових особливостей франкомовного тексту (мова реклами та масмедіа).
12. Синтаксис і фразеологія: особливості взаємодії і взаємопроникнення.
13. Сучасні синтаксичні теорії франкомовного тексту. Основні проблеми прагматичного синтаксису.

	14. Когнітивний синтаксис і зовнішня семантика речення. 15. Типи і різновиди синтаксичного синкретизму.
Опитування	Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано після завершення курсу.

I семестр

Тиж. / дата / год.-	Тема, план, короткі тези	Форма діяльності (заняття)	Література Інтернет-ресурси	Завдання	Термін виконання
СЕМЕСТР I 1 тиждень:	ТЕМА 1: Теоретичний і прикладний синтаксис франкомовного тексту: аспекти і напрями.	Лекційне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія 2 год.	1 тиждень
2 тиждень:	Усне та письмове виконання практичних вправ із теми 1.	Практичне заняття		Відповіді на запитання до практичної роботи у формі індивідуальної доповіді / презентації 2 год.	2 тиждень
3 тиждень:	ТЕМА 2: Синтагматичний синтаксис: синтаксичні відношення та предикативний зв'язок.	Лекційне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія 2 год.	3 тиждень
4 тиждень:	Усне та письмове виконання практичних вправ із теми 2.	Практичне заняття		Відповіді на запитання до практичної роботи у формі індивідуальної доповіді / презентації 2 год. 2 год.	4 тиждень
5 тиждень:	ТЕМА 3: Основні одиниці тексту. Категорії і законності актуального членування висловлення.	Лекційне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія 2 год.	5 тиждень
6 тиждень:	Усне та письмове виконання практичних вправ із теми 3.	Практичне заняття		Відповіді на запитання до практичної роботи у формі індивідуальної доповіді / презентації 2 год.	6 тиждень
7 тиждень:	ТЕМА 4: Функціональний напрям у синтаксисі:	Лекційне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія	7 тиждень

	методика і синтаксичні одиниці.			2 год.	
8 тиждень:	Усне та письмове виконання практичних вправ із теми 4.	Практичне заняття		Відповіді на запитання до практичної роботи у формі індивідуальної доповіді / презентації 2 год.	8 тиждень
9 тиждень:	ТЕМА 5: Семантико-синтаксична структура речення у розрізі жанрових особливостей франкомовного тексту (художні тексти).	Лекційне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія 2 год.	9 тиждень
10 тиждень:	Усне та письмове виконання практичних вправ із теми 5.	Практичне заняття		Відповіді на запитання до практичної роботи у формі індивідуальної доповіді / презентації 2 год.	10 тиждень
11 тиждень:	ТЕМА 6: Семантико-синтаксична структура речення у розрізі жанрових особливостей франкомовного тексту (мова реклами та масмедіа).	Лекційне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія 2 год.	11 тиждень
12 тиждень:	Усне та письмове виконання практичних вправ із теми 6.	Практичне заняття		Відповіді на запитання до практичної роботи у формі індивідуальної доповіді / презентації 2 год.	12 тиждень
13 тиждень:	ТЕМА 7: Синтаксис і фразеологія: особливості взаємодії і взаємопроникнення.	Лекційне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія 2 год.	13 тиждень

14 тиждень:	Усне та письмове виконання практичних вправ із теми 7.	Практичне заняття		Відповіді на запитання до практичної роботи у формі індивідуальної доповіді / презентації 2 год.	14 тиждень
15 тиждень:	ТЕМА 8: Сучасні синтаксичні теорії франкомовного тексту (прагматичний синтаксис, когнітивний синтаксис, синкретизм).	Лекційне заняття	Див. пункт «Література для вивчення дисципліни»	Конспектування, діалог з викладачем, дискусія 2 год.	15 тиждень
16 тиждень:	Усне та письмове виконання практичних вправ із тем 1-8.	Практичне заняття. Підсумковий тест		Відповіді на запитання до практичної роботи у формі індивідуальної доповіді / презентації Виставлення залікових оцінок 2 год.	16 тиждень

Самостійна робота

Самостійна робота здобувача є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов'язкових навчальних занять, і є невід'ємною складовою освітнього процесу освітньої копоненти «Прагматико-функціональні аспекти синтаксису франкомовного тексту». Зміст самостійної роботи визначається робочою навчальною програмою, навчально-методичними матеріалами, завданнями та вказівками викладача.

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Аналіз базових термінопонять: просте речення, предикативність, модальність, структурна схема речення, парадигма речення, формально-граматичний, семантико-синтаксичний і комунікативний рівні висловлення.	17
2	Аналіз морфологічних і семантичних варіантів синтаксем і словосполучень.	9
3	Комунікативно-прагматичні та структурні типи речень у сучасному франкомовному тексті (аналіз тексту масмедійного дискурсу).	10
4	Комунікативно-прагматичні та структурні типи речень у сучасному франкомовному тексті (аналіз рекламного тексту).	10
5	Комунікативно-прагматичні та структурні типи речень у сучасному франкомовному тексті (аналіз художнього тексту).	10
6	Синтаксичні фразеологізми у франкомовному тексті: структурно-прагматичні аспекти їх функціонування.	9
7	Синкретичні другорядні члени речення: до проблеми кваліфікації та синтаксичного аналізу.	8
	Разом:	73